

Bản án số: 01/2018/HC-ST

Ngày: 05-7-2018

*“ V/v khiếu kiện quyết định xử phạt vi phạm hành chính
và quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính ”*

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ AN NHƠN**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – chủ tọa phiên tòa: Ông Lê Ngọc Quang

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Lê Minh Chiến

2. Bà Nguyễn Thị Thảo

- Thư ký phiên Tòa: Bà Nguyễn Thị Xuân Thu – Thư ký Tòa án nhân dân thị xã An Nhơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã An Nhơn tham gia phiên tòa: ông Nguyễn Thanh Liêm – Kiểm sát viên.

Ngày 05 tháng 7 năm 2018, tại Trụ sở Tòa án nhân dân thị xã An Nhơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số: 01/2018/TLST – HC ngày 23 tháng 01 năm 2018, về việc “*khiếu kiện quyết định xử phạt vi phạm hành chính và quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính*”.

Theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 01/2018/QĐXXST- HC ngày 12 tháng 6 năm 2018 và quyết định hoãn phiên tòa số 01/2018/QĐST-HC ngày 27/6/2018 giữa các đương sự:

Người khởi kiện: Bà Nguyễn Thị H, sinh năm: 1970 (có mặt)

Địa chỉ: thôn T, xã N, thị xã A, tỉnh Bình Định

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bà Nguyễn Thị H: ông Đoàn Cửu Việt – Luật sư văn phòng Luật sư Khôi Việt thuộc đoàn luật sư tỉnh Phú Yên (vắng mặt)

Trụ sở: số 391 Nguyễn Huệ, phường 7, Tp. Tuy Hòa, tỉnh Phú Yên

Người bị kiện: Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã N - ông Dương Văn K (có mặt)

Địa chỉ: thôn Đ, xã N, thị xã A, tỉnh Bình Định

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

- Ông Huỳnh Ngọc Đ, sinh năm: 1968 (có mặt)

Địa chỉ: thôn T, xã N, thị xã A, tỉnh Bình Định

- Ông Võ Hoàng M, sinh năm: 1937 (pháp danh Thích Viên M) (vắng mặt, có đơn xin vắng mặt)

Địa chỉ: Chùa T, thôn Đ, xã N, thị xã A, tỉnh Bình Định

NỘI DUNG VỤ ÁN

*** Tại đơn khởi kiện, bản tự khai, biên bản ghi lời khai và tại phiên tòa người khởi kiện bà Nguyễn Thị H trình bày:** Vì lý do tâm linh nên gia đình bà có đi đặt một tượng phật Quan Âm ở Đà Nẵng cao 3m, đường kính 0,6m, nặng khoảng 5 tấn về đặt tại đất vườn của tư gia để cầu phước lành cho gia đình. Bà nghĩ công dân được quyền tự do tín ngưỡng nên không có báo với chính quyền địa phương. Sau khi đặt tượng phật xong và đang xây dựng nhà lục giác bao che tượng Phật thì UBND xã N đến lập biên bản và sau đó ra quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017 của UBND xã N với nội dung hình phạt chính là phạt tiền 2.000.000đ và biện pháp khắc phục hậu quả là đưa tượng phật Quan Âm đến nơi phù hợp. Bà đã nhận quyết định và chấp hành nộp phạt 2.000.000đ nhưng không di dời tượng phật đi. Sau đó bà gửi đơn cứu xét đến chính quyền địa phương nhưng địa phương không trả lời tiếp tiến hành xây dựng nhà lục giác để bao che tượng phật. Đến khi xây dựng nhà lục giác gần xong thì ngày 27/5/2017 UBND xã N có xuống nhà bà nói không cho thờ tượng phật ngoài trời vận động bà đem vào trong nhà thờ, bà đồng ý đem vào nhà thờ, chính quyền hứa hỗ trợ cho bà một khoản tiền và gia đình bà tìm đủ mọi cách để đưa tượng phật vào nhà nhưng không được vì tượng phật quá lớn. Sau đó bà tiếp tục làm đơn xin cứu xét xin cho làm tường rào công ngõ, phủ bạt để che chắn nhà lục giác và tượng phật nhưng chính quyền địa phương không trả lời. Sau đó họ lập biên bản xử phạt hành chính, (bà không chấp nhận nên không ký vào biên bản) và ra quyết định số 489/QĐ-XPHC ngày 28/9/2017 hình phạt chính là phạt tiền 2.000.000đ và biện pháp khắc phục hậu quả là buộc bà phải tháo dỡ công trình nhà lục giác bao che tượng phật Quan Âm, nếu không thực hiện thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật. Bà đã nhận quyết định nhưng không thực hiện. Sau đó chính quyền xuống nhà tiếp tục lập biên bản (bà không chấp nhận nên không ký vào biên bản) và ra Quyết định số 543/QĐ-CCXD ngày 19/10/2017 với nội dung là cưỡng chế buộc thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả, phá dỡ công trình vi phạm trật tự xây dựng, nhà lục giác bao che tượng phật và di dời tượng phật Quan Âm, họ đã giao cho bà Quyết định này nhưng bà không chấp hành đến ngày 22/11/2017 chính quyền đưa người đến cưỡng chế đập nhà lục giác và cầu tượng phật đi với chi phí 18.750.000đ và đưa tượng phật đến chùa T ở thôn Đ, xã N. Trong 03 quyết định hành chính này bà không có đơn khiếu nại. Nay bà yêu cầu hủy bỏ 03 quyết định hành chính trên của chủ tịch UBND xã N; khắc phục hậu quả bằng hình thức đem tượng phật trả lại cho bà; trả lại 2.000.000đ bà đã nộp phạt theo quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017; chi phí bồi thường thiệt hại do đập phá nhà lục giác của bà là 106.114.000đ.

*** Tại bản tự khai, biên bản ghi lời khai và tại phiên tòa người bị kiện chủ tịch UBND xã N trình bày:** Nhận được tin báo của công dân UBND xã đã cử tổ công tác đến hiện trường kiểm tra vụ việc theo tin báo thì phát hiện vợ chồng ông Huỳnh Ngọc Đ và bà Nguyễn Thị H đã tự ý đặt tượng phật Quan Âm bằng đá non nước trong nhà lục giác gia đình đã xây dựng, mà không xin phép cơ quan có thẩm quyền (kích thước tượng phật cao 3m, đường kính 0,6m, nặng khoảng 5 tấn) trên thửa đất được nhà nước giao quyền sử dụng đất cho bà Nguyễn Thị Hồng Y, sau khi đặt tượng phật bà H tiếp tục hoàn thiện phần mái nhà lục giác. Bà H cam kết ngày 23/5-28/5 sẽ đưa tượng phật vào nhà. Chính quyền địa phương đã vận động và hỗ trợ để gia đình bà H đưa tượng phật Quan Âm vào nhà nhưng không được. Ngày 30/5/2017, UBND xã đã tiến hành

kiểm tra việc thực hiện cam kết tháo gỡ di dời tượng phật nhưng vợ chồng bà H chưa thực hiện.

Ngày 07/6/2017, UBND xã đã cử Tổ công tác đến hiện trường lập biên bản vi phạm hành chính.

Ngày 08/6/2017 UBND xã ra Quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017 xử lý vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Thị H. Quyết định yêu cầu bà H phải nộp tiền phạt 2.000.000đ và buộc khắc phục hậu quả-tháo dỡ tượng phật Quan Âm và di chuyển đến nơi phù hợp; thời hạn chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính là 10 ngày kể từ ngày ra quyết định. Ngày 09/6/2017, UBND xã đã mời bà H đến để giao quyết định. Bà H đã nhận Quyết định và thực hiện nộp tiền phạt vào ngày 12/6/2017.

Sau khi nộp tiền phạt, bà H đã có đơn yêu cầu được giữ lại tượng phật và hứa sẽ xây dựng công trình bao phủ tượng Phật không để lộ thiên như trước. Nhưng UBND xã đã không chấp nhận yêu cầu của bà H và cương quyết chỉ đạo phải thực hiện việc di dời.

Ngày 29/8/2017, UBND xã đã cử Tổ công tác đến hiện trường lập biên bản vi phạm hành chính

Ngày 08/9/2017 UBND xã ra Quyết định số 489/QĐ-XPHC ngày 08/9/2017 xử lý vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Thị H. Quyết định yêu cầu bà H phải nộp tiền phạt 2.000.000đ và buộc khắc phục hậu quả-tháo dỡ công trình nhà lục giác bao che tượng Phật Quan Âm, nếu không thực hiện thì sẽ bị cưỡng chế theo quy định của pháp luật; thời hạn chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính là 10 ngày kể từ ngày ra quyết định. Chính quyền địa phương đã 02 giao giấy cho bà H mời đến Ủy ban để nhận quyết định nhưng bà H không đến, chính quyền đã gửi quyết định bằng báo phát qua đường bưu điện cho bà H. Bà H chưa thực hiện quyết định này.

Ngày 28/8/2017 Phòng quản lý đô thị thị xã, Phòng tư pháp thị xã, Phòng nội vụ thị xã, Công an thị xã, Thanh tra thị xã, Phòng tài nguyên và Môi trường thị xã đã kiểm tra, rà soát hồ sơ cưỡng chế phá dỡ công trình xây dựng trái phép vi phạm trật tự xây dựng đô thị tượng phật Quan Âm của bà Nguyễn Thị H

Ngày 19/10/2017 UBND xã N ra Quyết định số 543/QĐ-CCXP về việc cưỡng chế thực hiện khắc phục hậu quả phá dỡ công trình vi phạm trật tự xây dựng nhà lục giác bao che tượng phật và di dời tượng phật Quan Âm.

Ngày 22/11/2017 UBND xã tiến hành cưỡng chế phá dỡ công trình vi phạm trật tự xây dựng trái phép vi phạm trật tự xây dựng nhà lục giác bao che tượng phật và di dời tượng phật Quan âm đến chùa T, thôn Đ.

Quy trình ban hành các quyết định hành chính là đúng theo trình tự thủ tục quy định nên ông vẫn giữ nguyên 02 quyết định xử phạt vi phạm hành chính và Quyết định cưỡng chế hành chính trên nên giữ nguyên 03 quyết định trên. Còn Quyết định 489/QĐ-XPHC ngày 08/9/2017 bà H chưa thực hiện hình phạt chính là phạt tiền 2.000.000đ và chi phí cưỡng chế theo Quyết định số 543/QĐ-CCXP là 18.750.000đ buộc bà H phải thực hiện.

*** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan ông Huỳnh Ngọc Đ trình bày:** Thống nhất như lời trình bày của bà Nguyễn Thị H. Ông yêu cầu hủy bỏ 03 quyết định hành chính; khắc phục hậu quả bằng hình thức đem tượng phật trả lại cho vợ chồng ông; trả lại 2.000.000đ bà Hằng đã nộp phạt cho quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017; chi phí bồi thường thiệt hại do đập phá nhà lục giác của vợ chồng bà là 106.114.000đ.

*** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan ông Võ Hoàng M trình bày:** ông là trụ trì chùa T với pháp danh là Thích Viên M. Trước khi đưa tượng phật Quan Âm đặt tại chùa T chính quyền xã N có làm việc về việc nếu cưỡng chế thi hành quyết định hành chính di dời tượng phật Quan Âm của bà H về đặt tại chùa T và được ông đồng ý nên vào sáng ngày 22/11/2017 chính quyền xã N đã đưa tượng phật Quan Âm vào đặt tại chùa T. Hiện ông đang quản lý tượng phật. Nếu sau này cơ quan chức năng hoặc bà H thỉnh tượng phật đi nơi khác thì ông cũng đồng ý. Còn nếu không di dời tượng phật mà để luôn trong chùa thì ông cũng đồng ý mà không yêu cầu gì.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Sau khi nghiên cứu các chứng cứ, tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Sau khi nhận được tin báo của công dân về việc vợ chồng bà Nguyễn Thị H đặt tượng phật Quan Âm làm bằng đá non nước trong nhà lục giác vợ chồng đã xây dựng trên thửa đất của gia đình tọa lạc tại thôn T, xã N, thị xã A, tỉnh Bình Định. UBND xã N đã cử tổ công tác đến hiện trường kiểm tra: tượng phật có chiều cao 3m, đường kính 0,6m; nhà lục giác có diện tích xây dựng 16m² cao 4,2m; việc đặt tượng phật Quan Âm và xây dựng nhà lục giác để đặt tượng phật bà H không xin phép cơ quan có thẩm quyền. Bà H cam kết ngày 23/5/2017 đến ngày 30/5/2017 sẽ đưa tượng phật Quan Âm vào nhà. Ngày 30/5/2017 UBND xã N kiểm tra việc di dời tượng phật nhưng bà H chưa thực hiện.

[2] Ngày 07/6/2017 UBND xã N cử tổ công tác đến hiện trường lập biên bản vi phạm hành chính. Ngày 08/6/2017 chủ tịch UBND xã N ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017 đối với bà Nguyễn Thị H về hành vi tự ý làm công trình tượng phật Quan Âm nên áp dụng phạt tiền 2.000.000đ và biện pháp khắc phục hậu quả buộc bà H phải di dời tượng phật Quan Âm đến nơi phù hợp. Bà H đã thực hiện nộp tiền phạt 2.000.000đ và có đơn yêu cầu giữ lại tượng phật nhưng UBND xã N không chấp nhận yêu cầu của bà H.

[3] Ngày 29/8/2017 UBND xã N cử tổ công tác đến hiện trường lập biên bản vi phạm hành chính. Ngày 08/9/2017 Chủ tịch UBND xã N ban hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 489/QĐ-XPHC ngày 08/9/2017 đối với bà Nguyễn Thị H về hành vi tự ý xây dựng công trình nhà lục giác bao che tượng phật Quan Âm, nên áp dụng phạt tiền 2.000.000đ và biện pháp khắc phục hậu quả buộc bà H phải tháo dỡ công trình nhà lục giác bao che tượng phật Quan Âm. Bà H chưa thực hiện quyết định xử phạt hành chính này.

[4] Ngày 19/10/2017 Chủ tịch UBND xã N ban hành quyết định số 543/QĐ-CCXP ngày 19/10/2017, cưỡng chế buộc thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả phá dỡ công trình vi phạm trật tự xây dựng nhà lục giác bao che tượng phật và di dời tượng phật Quan Âm đến chùa T thuộc thôn Đ, xã N và hoàn trả tiền chi phí cưỡng chế khắc phục hậu quả 18.750.000đ. Bà H chưa thực hiện quyết định cưỡng chế này.

[5] Ngày 22/11/2017 UBND xã N đã tiến hành cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính để thi hành quyết định số 543/QĐ-CCXP ngày 19/10/2017 của Chủ tịch UBND xã N đối với bà Nguyễn Thị H. Hội đồng thực hiện cưỡng chế đã thực hiện biện pháp tháo dỡ nhà lục giác bao che tượng phật Quan Âm và di dời tượng phật Quan Âm đến đặt tại khuôn viên của chùa T tại thôn Đ, xã N, thị xã A.

[6] Trong 3 quyết định hành chính mà Chủ tịch UBND xã N đã ban hành trên, bà H không có đơn khiếu nại đối với các quyết định xử phạt hành chính và quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử lý vi phạm hành chính của chủ tịch UBND xã N. Ngày 18/12/2017 bà Nguyễn Thị H làm đơn khởi kiện vụ án hành chính đối với chủ tịch UBND xã N, thị xã A là người đã ban hành 3 quyết định hành chính và có yêu cầu hủy bỏ 03 quyết định hành chính trên đồng thời yêu cầu: bồi thường thiệt hại nhà lục giác với số tiền 106.114.000đ; trả lại tượng phạt Quan Âm; trả lại 2.000.000đ đã nộp phạt; Tổ chức xin lỗi về hành vi cưỡng chế. Đơn khởi kiện của bà H thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân thị xã A và còn trong thời hạn khởi kiện, theo quy định tại Điều 30; khoản 1 Điều 31; khoản 2 Điều 116 luật tố tụng hành chính.

[7] Xét tính hợp pháp của Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017 của Chủ tịch UBND xã N; Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 489/QĐ-XPHC ngày 08/9/2017 của Chủ tịch UBND xã N; Quyết định cưỡng chế thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả số 543/QĐ-CCXP ngày 19/10/2017 của Chủ tịch UBND xã N.

[8] Về thẩm quyền, thời hạn, thời hiệu và thủ tục ban hành các quyết định trên là hoàn toàn phù hợp với quy định Luật tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003; Luật khiếu nại năm 2014; Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH13 ngày 30/6/2012.

[9] Về nội dung ban hành các quyết định trên được căn cứ theo các Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành luật xử lý vi phạm hành chính; Nghị định số 12/2013/NĐ-CP ngày 10/10/2013 quy định cử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động xây dựng...; Nghị định số 180/2007/NĐ-CP ngày 01/12/2007 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của luật xây dựng năm 2003; Nghị định số 166/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 quy định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính; Nghị định số 92/2012/NĐ-CP ngày 08/11/2012 quy định chi tiết và biện pháp thi hành pháp lệnh tín ngưỡng.

[10] Bà H khiếu nại 03 quyết định trên của Chủ tịch UBND xã N với lý do bà H cho rằng tự do tín ngưỡng, tôn giáo và xây dựng nhà lục giác thuộc nhà ở riêng lẻ ở nông thôn nên không thuộc trường hợp phải xin cấp phép.

[11] Xét khiếu nại của bà H đối với 03 quyết định hành chính trên của chủ tịch UBND xã N thấy rằng: Chủ tịch UBND xã N ban hành 03 quyết định hành chính về hành vi đối với bà H trên lĩnh vực tự ý xây dựng tượng đài (tượng phạt quan âm cao 3m, rộng 0,6m) và xây dựng đền, am (đặt tượng phạt Quan Âm trong nhà lục giác diện tích 16m², cao 4,2m) mà không xin giấy phép xây dựng được quy định tại khoản 1, khoản 2 Điều 34 thuộc mục 6 của nghị định số 92/2012/NĐ-CP ngày 08/11/2012 chính phủ quy định chi tiết và biện pháp thi hành pháp lệnh tín ngưỡng, tôn giáo. Từ những cơ sở pháp lý trên chủ tịch UBND xã N đã ban hành các quyết định hành chính trên là có cơ sở và hợp pháp, nên bác đơn khiếu kiện của bà Nguyễn Thị H về yêu cầu hủy 03 quyết định hành chính của chủ tịch UBND xã N mà bà đã khiếu nại và bác yêu cầu đòi bồi thường thiệt hại do phá dỡ nhà lục giác trị giá 106.114.000đ. Riêng tượng phạt Quan âm đang đặt tại khuôn viên chùa T, trụ trì chùa đang quản lý không có ý kiến gì về việc bà H thỉnh tượng di dời đi nơi khác và cũng đồng ý nếu để tượng phạt Quan Âm tại khuôn viên chùa T.

[12] Về án phí hành chính sơ thẩm: Căn cứ Điều 29, Điều 348 Luật tố tụng hành chính và Điều 32 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, buộc bà Nguyễn Thị H phải chịu 300.000đ; tiền án phí dân sự

trong vụ án hành chính bà Nguyễn Thị H phải chịu trên số tiền yêu cầu bồi thường thiệt hại do không được chấp nhận là 5.305.700đ (106.114.000đ x 5% = 5.305.700đ).

[13] Tại phiên tòa luật sư bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bà Nguyễn Thị H vắng mặt nên không có phát biểu ý kiến mà chỉ gửi bản luận cứ cho nguyên đơn trình lên cho HĐXX khi kết thúc việc hỏi tại phiên tòa với nội dung đề nghị HĐXX: Tiêu hủy Quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017, Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 489/QĐ-XPHC ngày 28/9/2017 và Quyết định cưỡng chế buộc khắc phục hậu quả phá dỡ công trình vi phạm trật tự xây dựng nhà lục giác bao che tượng phật và di dời tượng phật. Buộc ông Dương Văn K chủ tịch UBND xã N bồi thường chi phí xây dựng nhà lục giác đồng thời trả lại tượng phật Quan Âm cho gia đình chị H.

Ý kiến kiểm sát viên về việc tuân theo pháp luật tố tụng của vụ án từ giai đoạn thụ lý, chuẩn bị xét xử và tại phiên tòa đúng theo quy định của pháp luật. Kiểm sát viên phát biểu ý kiến giải quyết vụ án: Các cơ sở pháp lý chủ tịch UBND xã N đã áp dụng để ra 03 quyết định hành chính về xử phạt hành vi hành chính và cưỡng chế hành chính đối với bà Nguyễn Thị H theo Quyết định số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017, Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 489/QĐ-XPHC ngày 28/9/2017, Quyết định số 543/QĐ-CCXP ngày 19/10/2017 là đúng theo trình tự, nội dung ban hành. Đề nghị HĐXX bác đơn khiếu kiện của bà Nguyễn Thị H về việc yêu cầu hủy 03 quyết định hành chính trên.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào Điều 30, 31, 194, 204 và Điều 206 Luật tố tụng hành chính.

Áp dụng Luật tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003; Luật khiếu nại ngày 11/11/2011; Luật xử lý vi phạm hành chính số 15/2012/QH 13 ngày 20/6/2012; Luật xây dựng năm 2003; Luật xây dựng năm 2014 ngày 16/6/2014; Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của chính phủ; Nghị định số 121/2013/NĐ-CP ngày 10/10/2013 của chính phủ; Nghị định số 180/2007/NĐ-CP ngày 07/12/2007 của chính phủ; Nghị định số 166/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của chính phủ; Nghị định số 92/2012/NĐ-CP ngày 08/11/2012 của chính phủ.

Tuyên xử:

1. Bác yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị H về yêu cầu Tòa án hủy các quyết định hành chính: Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 268/QĐ-XPHC ngày 08/6/2017 của Chủ tịch UBND xã N; Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 489/QĐ-XPHC ngày 08/9/2017 của Chủ tịch UBND xã N; Quyết định cưỡng chế thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả số 543/QĐ-CCXP ngày 19/10/2017 của Chủ tịch UBND xã N.

2. Về án phí:

Án phí hành chính sơ thẩm: Bà Nguyễn Thị H phải chịu 300.000đ, được khấu trừ vào 300.000đ tiền tạm ứng án phí bà H đã nộp tại biên lai thu tiền số 0008545 ngày 23/01/2018 của chi cục thi hành án dân sự thị xã An Nhơn.

Án phí dân sự sơ thẩm trong vụ án hành chính: Bà Nguyễn Thị H phải chịu 5.305.700đ (năm triệu, ba trăm lẻ năm nghìn, bảy trăm đồng).

3. Quyền kháng cáo: Các đương sự có mặt có quyền làm đơn kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, đương sự vắng mặt tại phiên tòa thì thời hạn kháng cáo tính từ ngày nhận được bản án hoặc được tổng đạt hợp lệ.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án Dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bình Định;
- VKSND TX. An Nhơn;
- Chi cục THA TX. An Nhơn;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu án văn.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – chủ tọa phiên tòa

Lê Ngọc Quang

